

## **Vairusi o le Korona (COVID-19) Faamāmā Avega i Mala mo Tagata Mai Fafo FAQ**

### **O le a le Poroketi Faamāmā Avega i Mala mo Tagata Mai Fafo?**

I le tali atu i le pepesi o le COVID-19, ua saunia e Kalefonia se faamāmā avega mo se taimi e tasi e faatupe e le setete mo tagata matutua e le'i resitalaina ae le agavaa i isi ituaiga fesoasoani e iai le Fesoasoani Korona (Coronavirus Aid), Faamāmā (Relief), ma penefiti o le Tulafono Saogalemu Tau Tamaoaiga (Economic Security – CARES – Act) ma le lē faigaluega ona o le faama'i talu ai lona tulaga tau femalagaa'iga. O lenei faatupega a le setete e faamoemoe e pa'i atu i le 150,000 o tagata matutua e le'i resitalaina.

Ua filifilia e le Matagaluega o Tuatua i Fealoa'iga a Kalefonia – California Department of Social Service ni faalapopotoga lē faapisinisi e auauna mo tagata mai fafo e fesoasoani i tagata ta'itoatasi e talosaga ma maua faamāmā avega i mala i o latou itulagi. O se tagata matua e le'i resitalaina e agavaa e maua le \$500 i fesoasoani tuusa'o, ma le oo atu i le \$1000 i fesoasoani i aiga ta'itasi.

### **O afea e maua ai le fesoasoani faamāmā avega i mala?**

E amata ona talosaga tagata ta'itoatasi ia Me 18, 2020. E avanoa pea le fesoasoani se'i oo ina mae'a le faatupega poo le oo i le aso mulimuli, luni 30, 2020. E faasolo talosaga i e na muamua mai, e faamuamua foi i auaunaga. Na'o faalapopotoga lē faapisinisi ua tofi atu i o latou itulagi e mafai ona talosaga ai tagata ta'itoatasi.

### **Faamolemole faautagia mai:**

- E iai le tapulaa o le faatupega, ma e le mautinoa le maua uma o auaunaga mo talosaga i le faamāmā avega ma le fesoasoani.
- E le mafai ona fesoasoani atu faalapopotoga lē faapisinisi ae le'i oo ia Me 18. E le mafai ona faafesoota'i atu se isi ae le'i oo i le taimi o fesoasoani faamāmā avega i mala.

### **O ai e agavaa mo lenei fesoasoani faamāmā avega i mala?**

O tagata e agavaa e tataua ona aumai faamatalaga o ia (1) o se tagata matua e le'i resitalaina (tagata ua silia le 18 tausaga); (2) e lē agavaa mo fesoasoani a le federale e fesoota'i ma le COVID-19, e pei o tupe faatupu o lafoga – tax stimulus - i le Tulafono a le CARES poo penefiti o le lē faigaluega ona o le faama'i; ma, (3) ua oo i faigata ona o le COVID-19.

**Afai e maua e se tasi lenei fesoasoani faamāmā avega i mala, e afaina ai le mafai ona talosaga mo se pepa lanu meamata – green card (fetuuna'i lona tulaga) poo le avea ma sitiseni Amerika? O le maua o lenei fesoasoani e ono molia ai se tagata i le lautele?**

O le faamāmā avega i mala e le o se su'esu'ega ma e tasi le taimi e fai ai. E le lisiina e le malo faafederale lenei faamāmā faapea o se penefiti lautele e fai i ai se manatu o le lautele. Aepeita'i, e le'i aumaia e le USCIS ni ta'iala faapitoa e fesoota'i ma lenei faamāmā.

Afai e iai ni fesili e uiga i le tulaga tau femalagaa'iga ma le poroketi fesoasoani lenei, faamolemole sa'ili se manatu o se loia tau femalagaa'iga. O nisi faamatalaga, e aofia ai se lisi o

le auaunaga fai fua ma le taugofie, e maua i le Ta'iala fou mo Tagata Kalefonia Mai Fafo - [Guide for Immigrant Californians](#).

## **E puipuia o'u faamatalaga faapitoa ou te avatua i le 'au lē faapisinisi e talosaga ai mo lenei faamāmā i mala tutupu?**

O faamatalaga e ave i faalapotopotoga lē faapisinisi e faaaoga na'o le faamautuina ai o le agavaa ma avatu ai fesoasoani i tagata agavaa. E ave e faalapotopotoga lē faapisinisi faamatalaga masani e uiga i tagata talosaga (e pei o tausaga, itupa, gagana masani, ma isi) i le Setete o Kalefonia, ae le avea se faamatalaga faapitoa (pei o le igoa, tuatusi, ma isi) i se ofisa o le malo

## **E faapefea ona talosaga se isi mo lea faamāmā avega i mala?**

Ua lomia e le CDSS se lisi o faalapotopotoga lē faapisinisi ua filifilia e faatautaia le fesoasoani faamāmā avega i itulagi eseese o Kalefonia iinei: [\[insert WEBSITE\]](#). O tagata ta'itoatasi e fia talosaga mo lea fesoasoani e tatau ona faafesoota'i le faalapotopotoga lē faapisinisi o lona itumalo o loo lisi atu [ia lē i luma mai o Me 18](#). O tagata e fia talosaga e tatau ona faafesoota'i sa'o le faalapotopotoga mo lo latou itumalo e fesili i ai e uiga i le avanoa mo fesoasoani. O le a fesoasoani atu le faapotopotoga le faapisinisi i tagata ta'itoatasi i le faagasologa o le talosaga, faamautu lo latou agavaa, ma tiliva se pepa o peimeni i tagata ua talia. E faasolo talosaga i e na muamua mai, e faamuamua foi i auaunaga.

E faatapula le faatupega, ma e le mautinoa le maua e tagata uma o auaunaga mo talosaga ma le faamāmā avega.

## **E to'afia tagata o le aiga e mafai ona maua lenei faamāmā avega i mala?**

E gata i le to'alua tagata matutua i le aiga e mafai ona agavaa i lenei fesoasoani mo se aofa'i e \$1000 mo le aiga e tasi. O le aiga e faamatalaina o tagata ta'itoatasi e nonofo faatasi ma faatau ma saunia faatasi a latou mea tausami.

## **E faapefea ona maua lenei faamāmā avega e tagata e agavaa ai?**

Afai e iloa ua agavaa se tasi ma ua talia lana talosaga, o le a avatu i ai e le faalapotopotoga lē faapisinisi sa fesoasoani i lana talosaga nisi faamatalaga i le ala e maua ai lana pepa o peimeni; a le o le alu e piki mai, o le lafo atu i le meli.

## **O le a le umi ou te talosaga ai mo lenei faamāmā avega i mala?**

E faasolo talosaga i e na muamua mai, e faamuamua foi i auaunaga. E tufatufa atu le \$75 miliona o fesoasoani tuusa'o i tagata ua talia a latou talosaga e amata ia Me 18, 2020 se'i oo ina uma le faatupega poo le oo i le aso mulimuli, Iuni 30, 2020. Ona o le tugā o faafitauli tau tamaoaiga ua oo iai tagata matutua e le'i resitalaina ona o le COVID-19, e ono mae'a lenei faamāmā avega i se taimi puupuu lava.

**Afai ou te le mafai ona talosaga mo lea faamāmā avega i mala, e iai nisi faalapotopotoga e mafai ona fesoasoani mai ia te a'u?**

I le faapaaga ma foa'i alolofa a Kalefonia, ua faatula'i e le 'Au Foa'i e Manatu i Tagata Mai Fafo ma le Au Sulufa'i - *Grantmakers Concerned with Immigrants and Refugees* (GCIR) le Tupe Faamautu a Kalefonia mo Tagata Mai Fafo - *California Immigrant Resilience Fund* o loo latou sailia ia maua se \$50 miliona e fai ai fesoasoani tinoitupe i tagata Kalefonia e le'i resitalaina ma o latou aiga e le agavaa i faamāmā avega a le feterale ma upega o porokalama saogalemu a le setete. O le Tupe Faamautu o se taumafaiga tuma'oti ae lagolago i le tufa atu o sao e fesoasoani i tagata Kalefonia e le'i resitalaina ina ia gafatia faigata tau tamaoaiga i lenei faama'i. E maua le lisi o faalapotopotoga e tufatufaina faamāmā avega mai le Tupe Faamautu i le [www.immigrantfundca.org/](http://www.immigrantfundca.org/)

**O fea ou te maua ai nisi faamatalaga e uiga i isi auaunaga a le malo ma porokalama ou te ono agavaa ai i le taimi o le faama'i o le COVID-19?**

E te maua faamatalaga aoga e uiga i auaunaga ma porokalama a Kalefonia mo tagata mai fafo i le Ta'iala mo Tagata Kalefonia Mai Fafo - [Guide for Immigrant Californians](#), o loo maua ai faamatalaga e uiga i galuega, totogi, ma penefiti, ma pisinisi laiti ma fesoasoani tau fale. Asiasi le [www.covid19.ca.gov](http://www.covid19.ca.gov) ma kiliki i le tab mo Guide for Immigrant Californians.